FUEL CIRCULATION PUMP KIT - P/N 5009119 INSTALLATION INSTRUCTIONS

APPLICATION

Use this kit to service the fuel circulation pump on ***Evinrude® E-TEC®* 40 – 90 HP Inline, and 115 – 200 HP 60° V4/V6 outboards.**

SAFETY INFORMATION

The following symbols and/or signal words may be used in this document:

⚠ DANGER

Indicates a hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.

⚠ WARNING

Indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury

⚠ CAUTION

Indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate personal injury.

NOTICE **Indicates an instruction which, if not followed, could severely damage engine components or other property.**

These safety alert signal words mean:

ATTENTION!

BECOME ALERT!

YOUR SAFETY IS INVOLVED!

For safety reasons, this kit must be installed by an authorized *Evinrude/Johnson*® dealer. This instruction sheet is not a substitute for work experience. Additional helpful information may be found in other service literature.

DO NOT perform any work until you have read and understood these instructions completely.

Torque wrench tightening specifications must strictly be adhered to.

Should removal of any locking fastener (lock tabs, locknuts, or patch screws) be required, always replace with a new one.

When replacement parts are required, use *Evinrude/Johnson Genuine Parts* or parts with equivalent characteristics, including type, strength and material. Use of substandard parts could result in injury or product malfunction.

Always wear EYE PROTECTION AND APPROPRIATE GLOVES when using power tools.

Unless otherwise specified, engine must be OFF (not running) when performing this work.

Always be aware of parts that can move, such as flywheels, propellers, etc.

Some components may be HOT. Always wait for engine to cool down before performing work.

If you use procedures or service tools that are not recommended in this instruction sheet, YOU ALONE must decide if your actions might injure people or damage the outboard.

This instruction sheet may be translated into other languages. In the event of any discrepancy, the English version shall prevail.

TO THE INSTALLER: Give this sheet and the operating instructions to the owner. Advise the owner of any special operation or maintenance information contained in the instructions.

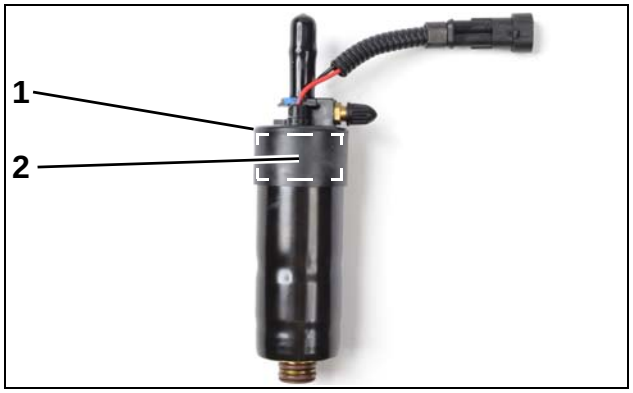
TO THE OWNER: Save these instructions in your owner's kit. This sheet contains information important for the use and maintenance of your engine.

Printed in the United States.
© 2013 BRP US Inc. All rights reserved.
TM, ® and the BRP logo are registered trademarks of Bombardier Recreational Products Inc. or its affiliates.

FUEL CIRCULATION PUMP KIT P/N 5009119

Ref	P/N	Description	Qty
1	5009119	FUEL CIRCULATION PUMP KIT	1
2	–	*VIBRATION ISOLATOR	1
3	–	*SCREW, Torx #8-16	1
4	–	*BRACKET	1
5	348839	*CLAMP, 17 mm	3
6	320107	*TIE STRAP	2
7	317893	*TIE STRAP	1

A service replacement pump is identified with the number **61843S** stamped on the pump housing under the vibration isolator.



1. Isolator
2. Number location

Refer to the correct service manual for:
- Relieving fuel system pressure
- Vapor separator removal and installation

PROCEDURE

⚠ WARNING

Protect against hazardous fuel spray. Before starting any fuel system service, carefully relieve fuel system pressure.

After servicing the fuel system check for leaks. Failure to check for fuel leakage could allow a leak to go undetected, resulting in fire or explosion.

1) Remove the vapor separator assembly from the outboard.

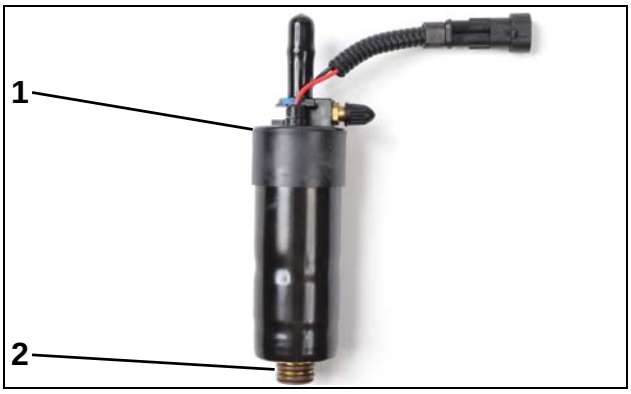
2) Remove the pump bracket retaining screw and the retaining bracket. Pull UP on the fuel circulation pump to remove it from the base of the vapor separator.

1. Pump
2. Base

5) Discard the old circulation pump.

6) Assemble the vibration isolator to the new pump as shown below.

7) Apply outboard engine lubricant to the o-rings.



1. Isolator
2. O-rings

8) Assemble the new pump to the base of the vapor separator.

9) Assemble the bracket to the vapor separator. Tighten the bracket retaining screw to 18 - 22 in. lbs. (2 - 2.5 N·m).

IMPORTANT: Turn self-tapping screws counter-clockwise to start the threads and clockwise to tighten. Failure to follow this procedure can damage the threads of the vapor separator housing

10) Install the vapor separator assembly on to the outboard. Install all hoses and manifolds in original locations and secure with appropriate clamps. Squeeze primer bulb to prime fuel system. Hold pressure on bulb and observe for fuel leaks.

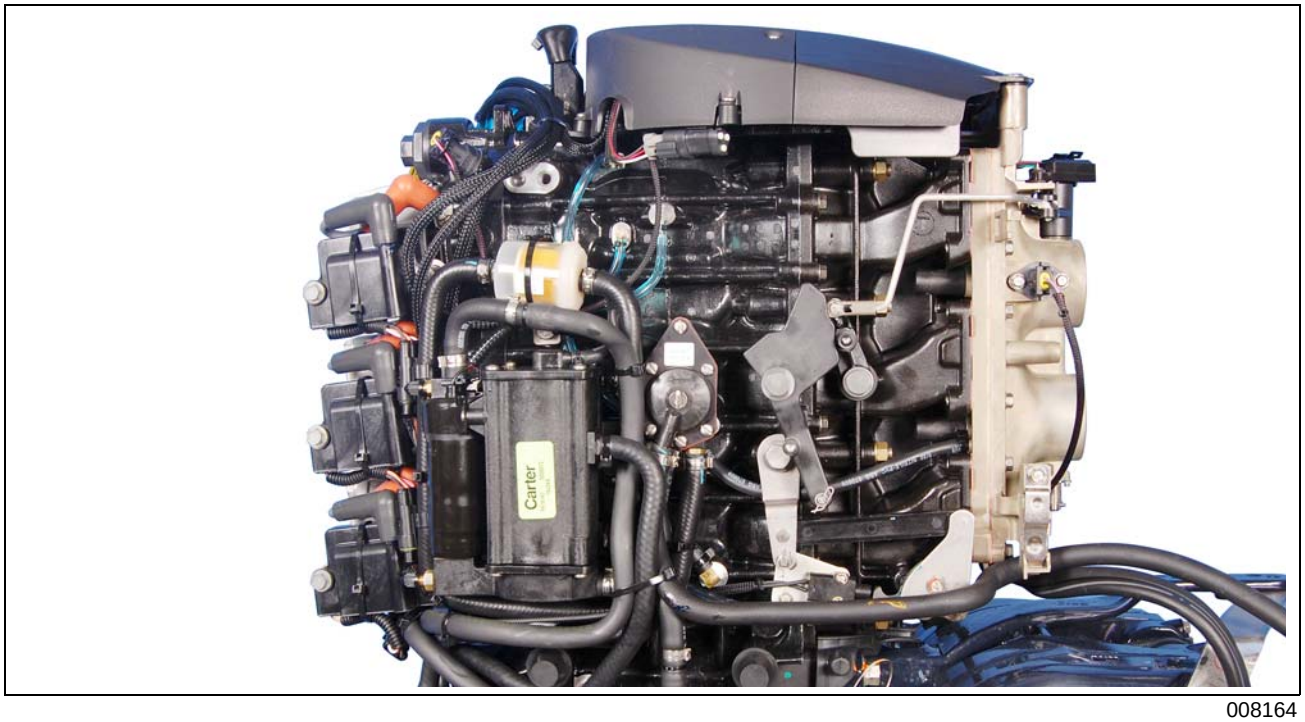
11) Run the outboard and check for fuel leaks.

VAPOR SEPARATOR ASSEMBLY REFERENCE PICTURES

40 – 60 HP

008159

75 – 90 HP



008164

115 – 200 HP

007161

KIT DE POMPE DE CIRCULATION DE CARBURANT - N° RÉF. 5009119
INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

APPLICATION

Utiliser ce kit pour l'entretien de la pompe de circulation de carburant sur les moteurs hors-bord ***Evinrude® E-TEC®* 40–90 cv en ligne, et 115–200 cv V4/V6 à 60°.**

INFORMATIONS SUR LA SÉCURITÉ

Il se peut que les symboles et/ou mots indicatifs suivants apparaissent dans le présent document :

⚠ DANGER

Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, entraînera la mort ou des blessures graves.

⚠ AVERTISSEMENT

Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, risque d'entraîner la mort ou des blessures graves.

⚠ ATTENTION

Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, risque d'entraîner des blessures légères ou moyennement graves.

AVIS **Indique une instruction qui, si elle n'est pas suivie, risque de gravement endommager les composants du moteur ou de causer d'autres dégâts matériels.**

Ces mots destinés à attirer l'attention sur la sécurité signifient :

ATTENTION !

ÊTRE VIGILANT !

LA SÉCURITÉ EST EN JEU !

Pour des raisons de sécurité, ce kit doit être installé par un concessionnaire agréé *Evinrude/Johnson*®. Cette fiche d'instructions ne remplace pas l'expérience professionnelle. Les autres documents relatifs à l'entretien comportent des compléments d'information utiles.

N'effectuer AUCUNE opération avant d'avoir lu et veillé à bien comprendre ces instructions.

Les spécifications de serrage par clé dynamométrique doivent être strictement respectées.

Si le retrait d'une fixation bloquante quelconque (languettes de verrouillage, écrous de blocage ou vis de réparation) s'avère nécessaire, toujours la remplacer par une neuve.

Lorsque des pièces de rechange sont nécessaires, utiliser des *pièces d'origine Evinrude/Johnson* ou des pièces ayant des caractéristiques équivalentes, y compris le type, la résistance et le matériau. L'utilisation de pièces de qualité inférieure peut entraîner des blessures ou un mauvais fonctionnement du produit.

Toujours porter des LUNETTES DE PROTECTION ET DES GANTS APPROPRIÉS pour utiliser des outils électriques.

Sauf indication contraire, le moteur doit être ARRÊTÉ pour effectuer une telle opération.

Toujours faire attention aux pièces mobiles telles que volants-moteurs, hélices, etc.

Certains composants peuvent être CHAUDS. Toujours laisser le moteur refroidir avant de travailler dessus.

S'il utilise des procédures ou des outils d'entretien qui ne sont pas recommandés dans cette fiche d'instructions, SEUL LE TECHNICIEN doit décider si ses actions risquent de blesser des personnes ou d'endommager le moteur hors-bord.

Il se peut que la présente fiche d'instructions soit traduite dans d'autres langues. En cas de disparité, c'est la version anglaise qui prévaudra.

À L'INTENTION DE L'INSTALLATEUR : Remettre cette fiche ainsi que les instructions d'utilisation au propriétaire. Attirer l'attention du propriétaire sur toute information particulière d'utilisation et d'entretien contenue dans ces instructions.

À L'INTENTION DU PROPRIÉTAIRE : Conserver ces instructions dans le kit du propriétaire.

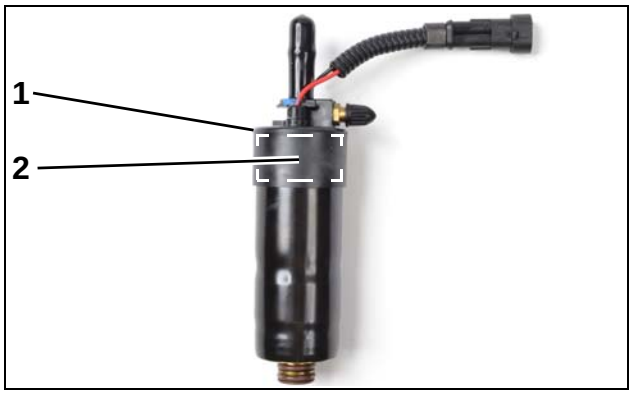
Imprimé aux États-Unis.
© 2013 BRP US Inc. Tous droits réservés.
TM, ® et le logo BRP sont des marques déposées de Bombardier Recreational Products Inc. ou de ses filiales.

Cette fiche donne des informations importantes pour l'utilisation et l'entretien du moteur.

KIT DE POMPE DE CIRCULATION DE CARBURANT N° RÉF. 5009119

Réf.	N° réf.	Description	Qté
1	5009119	KIT DE POMPE DE CIRCULATION DE CARBURANT	1
2	–	*ANTIVIBRATEUR	1
3	–	*VIS, Torx #8-16	1
4	–	*SUPPORT	1
5	348839	*COLLIER, 17 mm	3
6	320107	*ATTACHE-CÂBLE	2
7	317893	*ATTACHE-CÂBLE	1

Une pompe de rechange est identifiée par le numéro **61843S** estampillé sur le corps de la pompe sous l'antivibrateur.



1. Antivibrateur
2. Emplacement du numéro

Se reporter au manuel d'entretien approprié pour :

- Diminution de la pression du circuit de carburant
- Dépose et pose du séparateur de vapeur

MARCHE À SUIVRE

⚠ AVERTISSEMENT

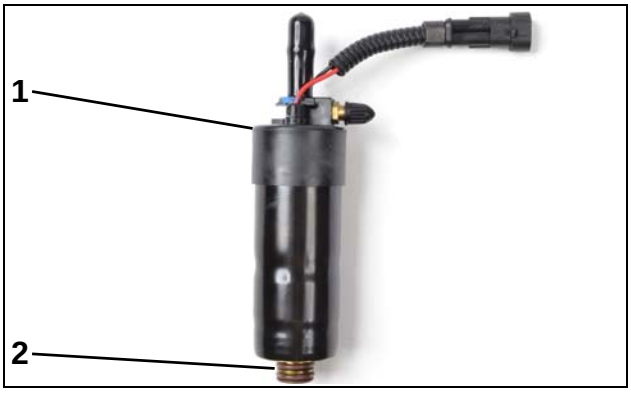
Se protéger contre les projections dangereuses de carburant. Dépressuriser le circuit de carburant avec précaution avant d'entamer tout entretien de celui-ci.

Contrôler l'étanchéité du circuit de carburant après l'avoir entretenu. L'absence d'un contrôle d'étanchéité du circuit de carburant risque de laisser une fuite passer inaperçue, ce qui peut entraîner un incendie ou une explosion.

1) Dégager le séparateur de vapeur du moteur hors-bord.
2) Retirer la vis de retenue du support de pompe et le support lui-même. Tirer la pompe de circulation de carburant vers le HAUT pour la désolidariser de la base du séparateur de vapeur.

1. Pompe
2. Base

5) Jeter l'ancienne pompe de circulation.
6) Assembler l'antivibrateur sur la pompe neuve, comme illustré ci-dessous.
7) Appliquer du lubrifiant pour moteurs hors-bord sur les joints toriques.



1. Antivibrateur
2. Joints toriques

8) Assembler la pompe neuve sur la base du séparateur de vapeur.
9) Fixer le support sur le séparateur de vapeur. Serrer la vis de retenue du support à 2-2,5 N·m.

IMPORTANT: Tourner les vis autotaraudeuses dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour engager le filetage et dans le sens des aiguilles d'une montre pour les serrer. Sinon, le filetage du carter du séparateur de vapeur risque d'être endommagé.

10) Remettre le séparateur de vapeur en place sur le moteur hors-bord. Raccorder tous les flexibles et tubulures dans leurs positions d’origine et les assujettir au moyen de colliers appropriés. Appuyer sur la poire d’amorçage pour amorcer le circuit de carburant. Continuer à appuyer sur la poire et observer le circuit de carburant pour voir s’il fuit.

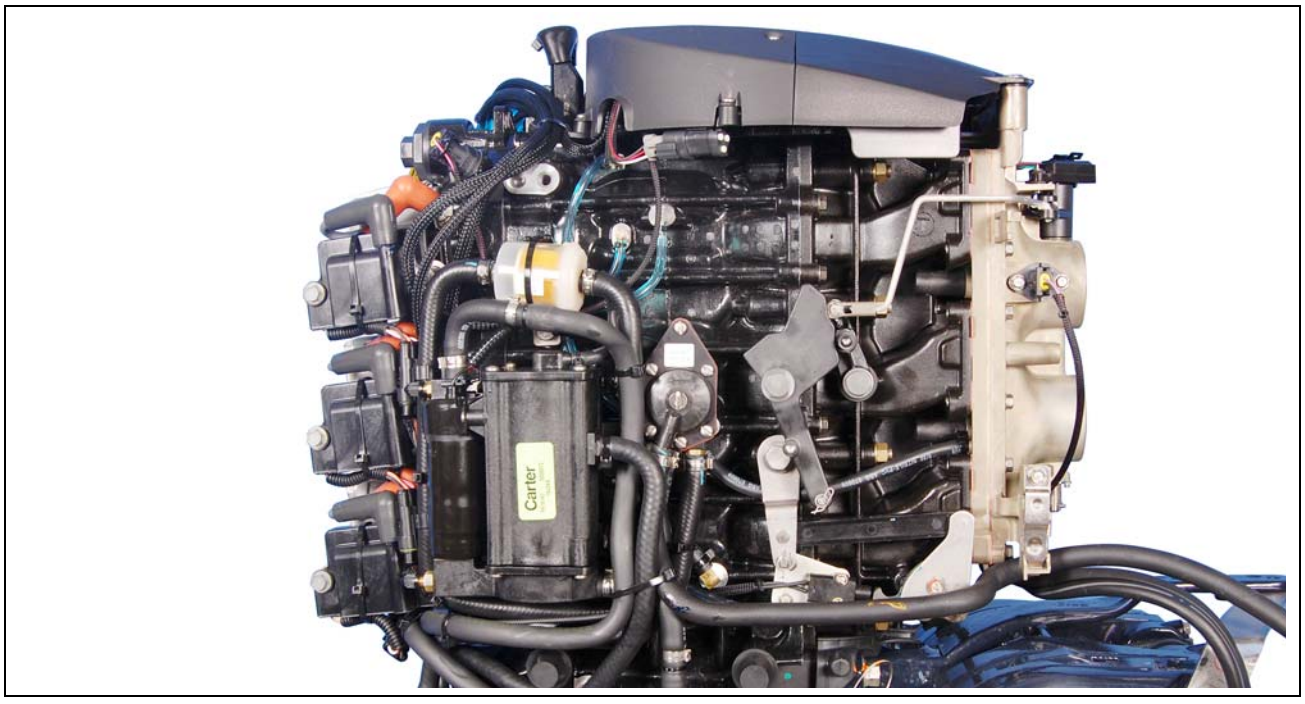
11) Faire tourner le moteur hors-bord et rechercher toute fuite de carburant.

ILLUSTRATIONS DE RÉFÉRENCE POUR L'ASSEMBLAGE DU SÉPARATEUR DE VAPEUR

40–60 cv

008159

75–90 cv



008164

115–200 cv

007161